

2. Ar Direktyvos 93/13/EEB 1 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad į šios direktyvos taikymo sritį patenka tik pardavėjų ar tiekėjų su vartotojais sudarytos sutartys, kurių dalykas – prekių pardavimas ar paslaugų teikimas, ar vis dėlto taip, kad į šios direktyvos taikymo sritį taip pat patenka kredito sutartį, pagal kurią naudą gauna komercinė bendrovė, papildančios sutartys (garantijos suteikimo ar laidavimo sutartis), sudarytos fizinių asmenų, kurie yra niekaip nesusiję su šios komercinės bendrovės veikla ir kurie veikė siekdami su jų profesija nesusijusio tikslo?

⁽¹⁾ 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288).

2015 m. vasario 19 d. *Grondwettelijk Hof* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Paul Vervloet ir kt., Organisme voor de financiering van pensioenen Ogeo Fund, Gemeente Schaarbeek, Frédéric Ensch Famenne/Ministerraad, į bylą įstojusios šalys: Arcofin CVBA e.a.*

(Byla C-76/15)

(2015/C 171/17)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Grondwettelijk Hof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Paul Vervloet, Marc De Witt, Edgard Timperman, Godelieve Van Braekel, Patrick Beckx, Marc De Schryver, Guy Deneire, Steve Van Hoof, *Organisme voor de financiering van pensioenen Ogeo Fund, Gemeente Schaarbeek, Frédéric Ensch Famenne*

Atsakovė: *Ministerraad*

Į bylą įstojusios šalys: *Arcofin CVBA, Arcopar CVBA, Arcoplus CVBA*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1994 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/19/EB⁽¹⁾ dėl indėlių garantijų sistemų 2 ir 3 straipsniai, pririnkus siejami su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos⁽²⁾ 20 ir 21 straipsniais bei bendroju lygybės principu, aiškintini taip, kad:
 - a) jais valstybėms narėms nustatoma pareiga finansų sektoriuje veikiančių veiklos licenciją gavusių kooperatinių bendrovių pajus apsaugoti taip kaip indėlius?
 - b) jiems prieštarauja tai, kad valstybė narė vienetui, kuriam iš dalies pavesta užtikrinti šioje direktyvoje nurodytus indėlius, taip pat paveda iki 100 000 EUR sumos garantuoti fizinių asmenų, kurie yra finansų sektoriuje veikiančių veiklos licenciją gavusių kooperatinių bendrovių nariai, turimų pajų vertę?
2. Ar 2014 m. liepos 3 d. Europos Komisijos sprendimas⁽³⁾ dėl valstybės pagalbos SA.33927 (2012/C) (ex 2011/NN), kurią suteikė Belgija – Garantijų sistema, pagal kurią apsaugomos finansinių kooperatyvų narių – fizinių asmenų – akcijos [pagal kurią apsaugomi finansinių kooperatyvų narių – fizinių asmenų – pajai], yra suderinamas su Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 ir 296 straipsniais tiek, kiek garantijų sistema, esanti šio sprendimo dalyku, kvalifikuojama kaip nauja valstybės pagalba?
3. Jeigu atsakymas į antrąjį klausimą būtų neigiamas, ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 straipsnis aiškintinas taip, kad fiziniams asmenims, kurie yra finansų sektoriuje veikiančių veiklos licenciją gavusių kooperatinių bendrovių nariai, teikiamos valstybės garantijos sistema, kaip ji suprantama pagal 1998 m. vasario 22 d. Įstatymo dėl Belgijos nacionalinio banko statuto patvirtinimo 36/24 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos 3 punktą, yra nauja valstybės pagalba, apie kurią turi būti pranešta Europos Komisijai?

4. Jeigu atsakymas į antrąjį klausimą būtų teigiamas, ar tas pats Europos Komisijos sprendimas suderinamas su Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio 3 dalimi, jei aiškinamas taip, kad jame preziumuojama, jog nagrinėjama valstybės pagalba pradėta įgyvendinti prieš 2011 m. kovo 1 d. arba prieš 2011 m. balandžio 1 d. ar vieną iš šių dienų, arba, priešingai, aiškinamas taip, kad jame preziumuojama, jog minėta valstybės pagalba pradėta įgyvendinti kažkada vėliau?
5. Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio 3 dalis aiškintina taip, kad joje valstybei narei uždraudžiama priimti tokią priemonę, kaip numatyta 1998 m. vasario 22 d. Įstatymo dėl Belgijos nacionalinio banko statuto patvirtinimo 36/24 straipsnio pirmos pastraipos 3 punkte, jeigu šia priemone pradėdama įgyvendinti valstybės pagalba arba ji yra valstybės pagalba, kuri jau pradėta įgyvendinti, ir apie šią valstybės pagalbą dar nepranešta Europos Komisijai?
6. Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio 3 dalis aiškintina taip, kad joje valstybei narei uždraudžiama, iš anksto nepranešus Europos Komisijai, priimti tokią priemonę, kaip numatyta 1998 m. vasario 22 d. Įstatymo dėl Belgijos nacionalinio banko statuto patvirtinimo 36/24 straipsnio pirmos pastraipos 3 punkte, jeigu ši priemonė yra valstybės pagalba, kuri dar nebuvo pradėta įgyvendinti?

⁽¹⁾ OL L 135, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 2 t., p. 252.

⁽²⁾ OL C 364, 2000, p. 1.

⁽³⁾ 2014 m. liepos 3 d. Komisijos sprendimas 2014/686/ES dėl valstybės pagalbos SA.33927 (2012/C) (ex 2011/NN), kurią suteikė Belgija – Garantijų sistema, pagal kurią apsaugomos finansinių kooperatyvų narių – fizinių asmenų – akcijos [pagal kurią apsaugomi finansinių kooperatyvų narių – fizinių asmenų – pajai] (OL L 284, p. 53).

2015 m. vasario 20 d. Oberlandesgericht Düsseldorf (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Colena AG/Deiters GmbH

(Byla C-78/15)

(2015/C 171/18)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberlandesgericht Düsseldorf

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Colena AG

Atsakovė: Deiters GmbH

Prejudiciniai klausimai

1. Ar nekoreciniai teminiai kontaktiniai lęšiai, susidedantys iš kopolimerų ir vandens (hidrogelio), yra „kosmetikos gaminy“, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 1223/2009 ⁽¹⁾ 2 straipsnio 1 dalies a punktą, skirtas išorinėms žmogaus kūno dalims, kaip numatyta šioje nuostatoje?
2. Ar Reglamentas (EB) Nr. 1223/2009 gali būti taikomas ir dėl to, kad jo 2 straipsnio 1 dalies a punkte įtvirtintų reikalavimų neatitinkantį produktą paprastas pakankamai informuotas ir protingai pastabus bei nuovokus vartotojas dėl jo pagrindinės paskirties laiko kosmetikos gaminiu, pavyzdžiui dėl to, kad ant jo pakuotės yra užrašai „Cosmetic eye accessories are governed by the EU Cosmetics Directive“ arba „Colour eye accessories are governed by the EU Cosmetics Directive“?

⁽¹⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1223/2009 dėl kosmetikos gaminių (OL L 342, p. 59)